



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Novembre 2001

Vol. 33, n° 11

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- Les recettes totales pour novembre 2001 sont estimées à 2,64 millions de \$, soit une hausse de 5,1% par rapport aux estimations révisées du mois novembre 2000 qui étaient de 2,51 millions de \$.
- Au niveau provincial, c'est Nouvelle-Écosse qui a connu le plus haut pourcentage (12,4%) d'augmentation, suivie du Québec (8,3%) et l'Alberta (4,5%).
- Par secteur, ce sont les débits de boissons qui ont connu la plus grande hausse, soit 14,5%, suivis par les restaurants à service complet (7,0%) et les traiteurs (4,3%).

Janvier 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Novembre 2001 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 251 066</b>	<b>948 428</b>	<b>174 240</b>	<b>61 228</b>	<b>200 809</b>	<b>2 635 771</b>	<b>5,1</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 319</b>	<b>20 755</b>	<b>4 046</b>	<b>2 090</b>	<b>5 193</b>	<b>55 404</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7 342	14 054	2 969	690	3 116	28 170	1,1
Emplacements	201	361	89	31	218	899	
Île-du-Prince-Édouard	2 991	5 543	x	x	678	9 463	-4,3
Emplacements	65	145	x	x	20	259	
Nouvelle-Écosse	22 845	36 993	6 255	926	7 457	74 476	12,4
Emplacements	478	868	194	32	151	1 723	
Nouveau-Brunswick	13 930	29 926	3 661	570	7 190	55 277	3,8
Emplacements	441	678	136	51	209	1 515	
Québec	256 197	145 214	32 510	16 519	58 172	508 612	8,3
Emplacements	5 738	3 669	1 120	634	2 170	13 331	
Ontario	474 661	416 525	72 316	29 604	53 182	1 046 287	4,0
Emplacements	7 737	8 134	1 518	739	1 102	19 230	
Manitoba	32 988	29 726	6 240	1 267	1 057	71 280	3,2
Emplacements	707	818	182	43	29	1 779	
Saskatchewan	41 796	25 142	4 276	865	6 856	78 935	11,0
Emplacements	879	555	46	22	155	1 656	
Alberta	192 900	110 219	22 937	2 876	32 803	361 735	4,5
Emplacements	2 797	2 344	363	112	575	6 191	
Colombie-Britannique	202 416	132 818	20 194	7 736	29 169	392 332	2,5
Emplacements	4 212	3 147	354	413	541	8 668	
Yukon	1 026	1 022	x	x	x	2 769	32,5
Emplacements	28	17	x	x	x	56	
Territoires du Nord-Ouest	1 300	1 247	x	x	x	5 761	39,2
Emplacements	29	19	x	x	x	89	
Nunavut	674	x	x	x	x	674	428,8
Emplacements	8	x	x	x	x	8	

Tableau 2

**Coefficient de variation % (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,6	3,4	Terre-Neuve-et-Labrador	6,0	7,5
Restaurants à service restreint	3,8	3,6	Île-du-Prince-Édouard	8,1	15,1
Entrepreneurs en restauration	1,4	5,8	Nouvelle-Écosse	6,7	7,3
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,7	12,8	Nouveau-Brunswick	5,7	7,7
Débts de boissons alcoolisées	7,5	6,6	Québec	4,6	4,2
<b>Total</b>	<b>2,9</b>	<b>2,0</b>	Ontario	4,9	3,6
			Manitoba	5,4	9,4
			Saskatchewan	6,9	7,3
			Alberta	8,3	6,3
			Colombie-Britannique	7,3	5,2
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Octobre 2001 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débites de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 287 042</b>	<b>945 406</b>	<b>177 071</b>	<b>63 416</b>	<b>196 167</b>	<b>2 669 102</b>	<b>3,5</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 597</b>	<b>20 524</b>	<b>4 056</b>	<b>2 320</b>	<b>5 125</b>	<b>55 623</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	6 798	13 840	3 377	919	3 207	28 142	-4,6
Emplacements	188	344	89	31	218	870	
Île-du-Prince-Édouard	3 237	5 782	x	x	743	10 043	-2,5
Emplacements	73	145	x	x	20	269	
Nouvelle-Écosse	24 606	37 636	6 434	793	7 927	77 395	8,7
Emplacements	521	848	193	29	151	1 742	
Nouveau-Brunswick	13 839	30 272	3 723	549	8 285	56 667	3,8
Emplacements	438	712	137	51	227	1 565	
Québec	263 653	145 293	34 167	17 156	56 832	517 100	6,7
Emplacements	5 748	3 653	1 113	757	2 116	13 388	
Ontario	494 767	407 311	70 155	31 021	51 677	1 054 930	2,9
Emplacements	7 869	8 070	1 527	903	1 081	19 450	
Manitoba	31 999	31 659	6 481	1 165	1 053	72 356	-3,6
Emplacements	709	716	179	36	29	1 668	
Saskatchewan	44 486	23 465	3 734	818	5 789	78 291	0,3
Emplacements	868	475	44	21	159	1 567	
Alberta	190 629	111 361	24 572	2 383	29 717	358 662	4,6
Emplacements	2 903	2 339	372	65	569	6 247	
Colombie-Britannique	210 017	136 504	21 322	8 475	29 855	406 174	1,3
Emplacements	4 216	3 188	358	414	531	8 707	
Yukon	1 073	1 084	x	x	x	2 947	21,2
Emplacements	29	17	x	x	x	58	
Territoires du Nord-Ouest	1 217	1 201	x	x	x	5 674	50,8
Emplacements	27	18	x	x	x	85	
Nunavut	722	x	x	x	x	722	370,5
Emplacements	8	x	x	x	x	8	

Tableau 4

**Coefficient de variation % (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,7	3,4	Terre-Neuve-et-Labrador	6,0	7,7
Restaurants à service restreint	3,7	3,7	Île-du-Prince-Édouard	6,9	14,4
Entrepreneurs en restauration	1,4	5,6	Nouvelle-Écosse	6,6	7,2
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,8	15,6	Nouveau-Brunswick	5,3	7,4
Débites de boissons alcoolisées	7,3	6,6	Québec	4,6	4,2
<b>Total</b>	<b>3,0</b>	<b>2,0</b>	Ontario	5,2	3,7
			Manitoba	7,8	9,9
			Saskatchewan	7,5	7,6
			Alberta	7,9	6,3
			Colombie-Britannique	7,3	5,1
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, Novembre 2001**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>14 319 693</b>	<b>10 640 058</b>	<b>1 801 631</b>	<b>626 147</b>	<b>2 088 310</b>	<b>29 475 839</b>	<b>6,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	84 594	159 622	29 982	10 820	38 698	323 716	4,8
Île-du-Prince-Édouard	46 431	66 649	x	x	8 286	124 245	7,3
Nouvelle-Écosse	265 987	371 940	55 573	8 377	81 239	783 116	6,9
Nouveau-Brunswick	159 102	332 769	31 236	7 786	80 519	611 411	2,1
Québec	2 874 297	1 659 069	328 239	157 901	598 231	5 617 736	6,5
Ontario	5 273 815	4 599 706	699 215	297 701	569 876	11 440 313	5,8
Manitoba	342 658	351 290	55 991	15 369	13 740	779 048	1,0
Saskatchewan	469 937	277 855	28 907	10 709	63 073	850 480	1,5
Alberta	2 243 572	1 246 629	289 656	29 995	288 362	4 098 214	11,3
Colombie-Britannique	2 528 465	1 546 435	253 985	82 082	333 762	4 744 728	7,4
Yukon	13 952	12 796	x	x	x	32 078	8,2
Territoires du Nord-Ouest	14 071	15 298	x	x	x	67 941	54,0
Nunavut	2 813	x	x	x	x	2 813	4,5

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Bill Birbeck, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa Ontario, K1A 0T6, Tel.: (613) 951-3506, Facsimilé (613) 951-6696, Internet: birbbil@statcan.ca